

DARIO FRANCESCHINI

DÉPOUILLÉE

ET AUTRES HISTOIRES

Nouvelles

Traduit de l'italien
par Chantal Moiroud



L'ARPEUTEUR

DU MÊME AUTEUR

Aux Éditions Gallimard

DANS LES VEINES CE FLEUVE D'ARGENT
AILLEURS

L'Arpenteur

Collection créée
par Gérard Bourgadier

dirigée
par Ludovic Escande

Dario Franceschini

DÉPOUILLÉE

ET AUTRES HISTOIRES

nouvelles

*Traduit de l'italien
par Chantal Moiroud*

GALLIMARD | L'ARPEUTEUR

*Domaine italien dirigé par
Jean-Baptiste Para*

Titre original :

DISADORNA E ALTRE STORIE

© *Dario Franceschini, 2017.*

Publication originale en Italie chez La Nave di Teseo.

© *Éditions Gallimard, 2021, pour la traduction française.*

*À Irène
qui sourit au jour*

« Il est inutile de chercher sur la carte les localités évoquées. L'exactitude géographique n'est qu'une illusion. Le delta du Po, par exemple, n'existe pas. Et encore moins, bien sûr, Scano Boa. Je le sais, j'y ai vécu. »

Gian Antonio CIBOTTO

La pièce était vraiment dépouillée, comme la campagne qu'il avait traversée pour arriver jusque-là. Un grand lit, deux tables de nuit, un guéridon, une armoire et à côté le lavabo surmonté d'une petite glace. Derrière la porte une feuille jaunie, avec le nom de l'hôtel et la grille de prix de haute, moyenne et basse saison.

Tout compte fait, une chambre décente, propre même, mais on sentait qu'elle n'était pas habitée depuis très longtemps : l'air rance, peut-être, ou les couleurs fanées, qui sait.

Paco Tovar s'approcha de la fenêtre et l'ouvrit.

Dehors, rien d'autre qu'une vaste plaine infinie.

C'est Gabriel qui lui avait dit que s'il avait besoin d'espace autour de lui, dans cette partie de l'Italie, il en trouverait à revendre.

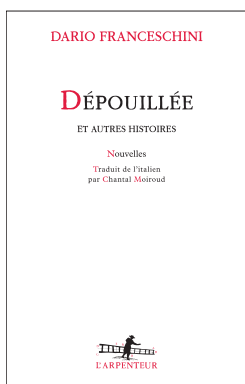
Le long de la route qui menait au delta du Po,

DARIO FRANCESCHINI

Des atmosphères raréfiées et surréelles servent de cadre aux récits de *Dépouillée*. En suivant cette touche légère qui distingue le réalisme magique de Dario Franceschini, nous rencontrons des hommes étourdis par l'immensité de la mer, nous nous perdons dans le brouillard qui enveloppe la grande plaine, nous découvrons des souvenirs et des amours lointains, nous voyons les histoires à travers les yeux de leurs protagonistes. Sans se départir d'un fin sourire de tendresse ou d'ironie, Dario Franceschini observe le monde ordinaire d'un regard oblique, décentré. Il lui suffit de peu de mots pour suggérer beaucoup, son art est celui d'une magie sans ornements. Plusieurs récits de *Dépouillée* se concentrent sur les âges les plus fragiles et sans doute les plus riches de l'existence : l'enfance et la vieillesse. Peut-être, nous dit l'auteur, est-ce dans les choses les plus simples de la vie que se cache le bonheur.

Dario Franceschini est né en 1958 à Ferrare. Romancier et nouvelliste, il est notamment l'auteur de Dans les veines ce fleuve d'argent et Ailleurs, traduits en français aux Éditions Gallimard et réédités en « Folio ». Ministre italien de la Culture de février 2014 à juin 2018, Dario Franceschini a été nommé une deuxième fois à cette même fonction en septembre 2019, poste qu'il a conservé en février 2021.

DÉPOUILLÉE
ET AUTRES HISTOIRES



Dépouillée
Dario Franceschini

Cette édition électronique du livre
Dépouillée de Dario Franceschini
a été réalisée le 28 avril 2021 par les Éditions Gallimard.
Elle repose sur l'édition papier du même ouvrage
(ISBN : 9782072886904 – Numéro d'édition : 363773).
Code Sodis : U31579 – ISBN : 9782072886935.
Numéro d'édition : 363776.